

# Family Violence: What Police Do / မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှု - ရဲတပ်ဖွဲ့၏ ဆောင်ရွက်ပုံ



VICTORIA POLICE

Point and Talk: Technical Terms Bilingual Tool /

ညွှန်ပြပြီးပြောရန် - ပညာရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ စကားလုံးများ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ကိရိယာ  
မြန်မာ / Burmese

## More information, support and help / ပိုမိုသိရန် အချက်များ၊ ကူညီပံ့ပိုးမှုနှင့် အကူအညီ

Courts and Services	What it is or how they help	တရားရုံးများ နှင့် ဝန်ဆောင်မှု အဖွဲ့အစည်းများ	၎င်းတို့၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ
<b>Magistrates' Court</b> <a href="http://www.magistratescourt.org.au">www.magistratescourt.org.au</a>	State Court that hears family violence matters.	တရားသူကြီးများ တရားရုံး <a href="http://www.magistratescourt.org.au">www.magistratescourt.org.au</a>	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ပတ်သက်သော ကိစ္စရပ်များကို ကြားနာသည့် ပြည်နယ် တရားရုံး
<b>Family Law Court</b> <a href="http://www.familycourt.gov.au">www.familycourt.gov.au</a>	Australian court that hears divorce, property and parenting after separation matters.	မိသားစု ဥပဒေဆိုင်ရာ တရားရုံး <a href="http://www.familycourt.gov.au">www.familycourt.gov.au</a>	လင်မယားကွဲကွာပြီးသည့်အခါ ကွာရှင်း ပြတ်စဲခြင်း၊ ပစ္စည်းဥစ္စာ၊ သားသမီးကိစ္စများကို ကြားနာသည့် နိုင်ငံတော် တရားရုံး
<b>Victoria Legal Aid</b> 1300 792 387 <a href="http://www.legalaid.vic.gov.au">www.legalaid.vic.gov.au</a>	A legal service that can give free telephone advice in a range of languages. (M-F 8.45am-5.15pm)	ဗစ်ကတ်ိုးရီးယားပြည်နယ် ဥပဒေဆိုင်ရာ ကူညီရေးအဖွဲ့အစည်း 1300 792 387 <a href="http://www.legalaid.vic.gov.au">www.legalaid.vic.gov.au</a>	ဘာသာစကားအမျိုးမျိုးဖြင့် တယ်လီဖုန်းဖြင့် အခမဲ့ အကြံဉာဏ် ပေးနိုင်သော တရားဥပဒေဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု (တနင်္လာနေ့မှ သောကြာနေ့အထိ နံနက် ၈.၄၅ နာရီမှ - ညနေ ၅.၁၅ နာရီအထိ)
<b>Women's Legal Service Victoria</b> 8622 0600 (metro) 1800 133 302 (rural) <a href="http://womenslegal.org.au">womenslegal.org.au</a>	A women's legal service that can give free telephone advice with interpreters. (Tu & Th 5.30-8.00pm)	အမျိုးသမီးများအတွက် ဗစ်ကတ်ိုးရီးယားပြည်နယ် ဥပဒေဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု အဖွဲ့အစည်း 8622 0600 (မြို့တော်နယ်မြေ) 1800 133 302 (မြို့တော်ပြင်ပ) <a href="http://womenslegal.org.au">womenslegal.org.au</a>	စကားပြန်များအသုံးပြုပြီး တယ်လီဖုန်းဖြင့် အခမဲ့ အကြံဉာဏ် ပေးနိုင်သော အမျိုးသမီးများအတွက် တရားဥပဒေဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု (အင်္ဂါနေ့နှင့် ကြာသာပတေးနေ့ ညနေ ၅.၃၀ နာရီမှ - ည ၈ နာရီအထိ) (အင်္ဂါနေ့ နှင့် ကြာသာပတေးနေ့ ညနေ ၅.၃၀ မှ ၇.၃၀ နာရီအထိ)
<b>Victims of Crime Helpline</b> 1800 819 817 <a href="http://www.victimsofcrime.vic.gov.au">www.victimsofcrime.vic.gov.au</a>	Support service for victims of family violence and other crimes (women or men). (9.00 am - 11.00 pm every day)	ပြစ်မှု ကျူးလွန်ခံကြရသူများအား ကူညီရေး ဖုန်းလိုင်း 1800 819 817 <a href="http://www.victimsofcrime.vic.gov.au">www.victimsofcrime.vic.gov.au</a>	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့် အခြား ရာဇဝတ်မှုများအက် ခံရသူများအတွက် ကူညီပံ့ပိုးရေး ဝန်ဆောင်မှု (အမျိုးသားများနှင့် အမျိုးသမီးများ) (နေ့စဉ် နံနက် ၉.၀၀ မှ ည ၁၁.၀၀ နာရီအထိ)
<b>1800 Respect</b> 1800 737 732 (24 hours) <a href="http://www.1800respect.org.au">www.1800respect.org.au</a>	National telephone support service for victims of sexual assault and family violence.	<b>1800 Respect</b> 1800 737 732 (၂၄ နာရီ) <a href="http://www.1800respect.org.au">www.1800respect.org.au</a>	မတရားပြုကျင့်ခြင်းနှင့် မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုအက် ခံရသူများအတွက် တစ်နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ တယ်လီဖုန်းဖြင့် ကူညီပံ့ပိုးသည့် ဝန်ဆောင်မှု
<b>Centre Against Sexual Assault</b> 1800 806 292 (24 hours) <a href="http://www.sacl.com.au">www.sacl.com.au</a>	Support services for victims of sexual assault (Statewide 24 hours)	ဗလက္ကာရ အရေးပေါ် အကူအညီအစည်းဆိုင်ရာ ဖုန်းလိုင်း 1800 806 292 (၂၄ နာရီ) <a href="http://www.sacl.com.au">www.sacl.com.au</a>	ဗလက္ကာရကျင့်ခံကြရသူများအတွက် ထောက်ပံ့ရေးဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု အဖွဲ့အစည်းများ (ပြည်နယ်အနှံ့ ၂၄ နာရီလုံး ဆက်သွယ်နိုင်သည်)
<b>Safe Steps</b> Family Violence Response Centre 1800 015 188 <a href="http://www.safesteps.org.au">www.safesteps.org.au</a>	Women's support & referral service (24 hours)	<b>Safe Steps</b> မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုအား တုံ့ပြန်ရေးဌာန 1800 015 188 <a href="http://www.safesteps.org.au">www.safesteps.org.au</a>	အမျိုးသမီးများအတွက် အထောက်အပံ့ နှင့် လွှဲအပ်ရည်ညွှန်းပေးသော ဝန်ဆောင်မှု အဖွဲ့အစည်း (၂၄ နာရီ)
<b>Men's Referral Service</b> 1300 766 491 <a href="http://www.ntvmrs.org.au">www.ntvmrs.org.au</a>	Men's family violence support service. (Monday - Friday, 9.00am - 9.00 pm)	အမျိုးသားများအတွက် လွှဲအပ်ရည်ညွှန်းပေးခြင်းဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု အဖွဲ့အစည်း 1300 766 491 <a href="http://www.ntvmrs.org.au">www.ntvmrs.org.au</a>	အမျိုးသားများအတွက် မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ ပံ့ပိုးပေးခြင်းဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု အဖွဲ့အစည်း (နံနက် ၉ နာရီမှ ည ၉ နာရီ တနင်္လာနေ့မှ သောကြာနေ့အထိ)
<b>MensLine Australia</b> 1300 78 99 78 (24 hours) <a href="http://www.mensline.org.au">www.mensline.org.au</a>	Men's family violence support service (24 hours)	<b>MensLine Australia</b> 1300 78 99 78 (၂၄ နာရီ) <a href="http://www.mensline.org.au">www.mensline.org.au</a>	အမျိုးသားများအတွက် မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ ပံ့ပိုးပေးခြင်းဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု အဖွဲ့အစည်း (၂၄ နာရီ)
<b>Housing Statewide Referral</b> 1800 825 955 (24 hours)	Telephone service that can assist with emergency housing.	ပြည်နယ်အနှံ့ အိမ်အိမ်ဆိုင်ရာ လွှဲအပ်ရည်ညွှန်းပေးရေးဌာန 1800 825 955 (၂၄ နာရီ)	အရေးပေါ် အိမ်နေရာ ချထားပေးရေးကို ကူညီဆောင်ရွက်ပေးနိုင်သော တယ်လီဖုန်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှု

In an emergency, call Triple Zero (000)

အရေးပေါ်ကိစ္စ ကြုံခဲ့လျှင် သုညသုံးလုံး (000) ကိုဖုန်းဆက်ပါ။



စကားပြန် ဝန်ဆောင်မှုများ  
□ □ □ □ □ □  
131 450  
<https://www.tisnational.gov.au>



တဆင့်ဆက်သွယ်ပေးသော ဝန်ဆောင်မှု (၂၄ နာရီ)  
နားမကြားသူများ သို့မဟုတ် အကြားအာရုံ သို့မဟုတ် စကားပြောရာတွင် ချို့ယွင်းချက်ရှိသူများအတွက်  
[www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au)  
ပြောပြီး နားထောင်ရန် 1300 555 727



အရေးပေါ်ကိစ္စ ကြုံခဲ့လျှင် သုညသုံးလုံး (000) ကိုဖုန်းဆက်ပါ။

# Family Violence: What Police Do /

## မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှု - ရဲတပ်ဖွဲ့၏ ဆောင်ရွက်ပုံ

Point and Talk: Technical Terms Bilingual Tool /

ညွှန်ပြပြီးပြောရန် - ပညာရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ စကားလုံးများ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ကိရိယာ  
မြန်မာ / Burmese



VICTORIA POLICE

### Technical terms and definitions / ပညာရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ အသုံးအနှုန်း & အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်

Technical terms	Definition	အသုံးအနှုန်း	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်
<b>Civil action (for family violence)</b>	Legal action to protect rights, a non-criminal measure (e.g. application for an <b>intervention order</b> ).	<b>တရားမကြောင်းအရ ဆောင်ရွက်ခြင်း (မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုအတွက်)</b>	ပြည်သူတို့၏ ရိုင်းခွင့် အခွင့်အရေးများအတွက် ရာဇဝတ်ကြောင်းမဟုတ်သော တရားဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ခြင်း (ဥပမာ၊ ကြားဖြတ်အမိန့်၊ လျှောက်ထားခြင်း)
<b>Family violence</b>	Behaviour by a family member that creates harm, fear and control over an intimate partner or ex-partner, children, or other family members. It includes physical assault, sexual assault, and emotional, psychological or financial abuse.	<b>မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှု</b>	လက်ဖွင့်တိုင်းအပိုင်သော ကြမ်းဖက်၊ ယခင်က ကြမ်းဖက်ကြင်ဖက်၊ ကလေးများ၊ သို့မဟုတ် မိသားစုတွင်းမှ အခြားသူများကို ထိခိုက်နာကျင်စေခြင်း၊ ကြောက်ရွံ့စေခြင်း၊ ဩဇာလွှမ်းမိုးမှု ဖန်တီးသော မိသားစုဝင်တစ်ဦး၏ အပြုအမူ ဖြစ်သည်။ ထိုအပြုအမူထဲတွင် ကိုယ်ထိလက်ရောက် ကျူးလွန်ခြင်း၊ လိင်ဆက်ဆံမှုဆိုင်ရာ အကြမ်းဖက်ခြင်း၊ ခံစားမှုပိုင်း၊ စိတ်ပိုင်း သို့မဟုတ် ငွေကြေးပိုင်းဆိုင်ရာ မတရားပြုလုပ်ခြင်းတို့ ပါဝင်သည်။
<b>Respondent or other party</b>	A person who is legally on notice, or ordered, to stop family violence.	<b>တရားပြင် သို့မဟုတ် အခြားအဖွဲ့</b>	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုကို ရပ်တန့်ရန် အကြောင်းကြားစာ သို့မဟုတ် အမိန့်ကို တရားဥပဒေအရ တရားဝင် အသိပေးထားခြင်းခံနေရသူ ဖြစ်သည်။
<b>Protected person / victim/ affected family member (AFM)</b>	A person, who is protected from family violence by a <b>family violence safety notice</b> or <b>intervention order</b> . Children can be protected people. Children who are under 18 years can be included on a protected parent's order.	<b>ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ခံ ပုဂ္ဂိုလ် / နှိပ်စက်ခံရသူ/ ထိခိုက်နာကျင်သော မိသားစုဝင် (AFM)</b>	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ပတ်သက်သော ဘေးကင်းလုံခြုံရေးဆိုင်ရာ အကြောင်းကြားစာ သို့မဟုတ် ကြားဖြတ်အမိန့် ဖြင့် မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုခံရရန်မှ ကာကွယ်ပေးခံထားရသူ ဖြစ်သည်။ ကလေးများသည် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ခံ ပုဂ္ဂိုလ် ဖြစ်နိုင်သည်။ အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ကလေးများကို ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ခံ မိဘ၏အမိန့်တွင် ထည့်သွင်းနိုင်သည်။
<b>Family Violence Safety Notice (FVSN)</b>	A legal notice issued by police to prohibit family violence until the court hearing.	<b>မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ပတ်သက်သော ဘေးကင်းလုံခြုံရေးဆိုင်ရာ အကြောင်းကြားစာ (FVSN)</b>	ရုံးခန်းချက်အထိ မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုကို တားဆီးရန် ရဲတပ်ဖွဲ့က တရားဥပဒေနှင့်အညီ ထုတ်ပြန်သော အမိန့် ဖြစ်သည်။
<b>Family Violence Intervention Order (FVIO)</b>	An order or written direction made by a court to prohibit family violence.	<b>မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုဆိုင်ရာ ကြားဖြတ်အမိန့် (FVIO)</b>	တရားရုံးက ထုတ်ပြန်သော မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုကို တားမြစ်သည့် အမိန့်စာ သို့မဟုတ် ညွှန်ကြားစာ။
<b>Exclusion condition</b>	A condition on the <b>family violence safety notice</b> or <b>intervention order</b> that bans the respondent from coming near the protected person, or the places the <b>intervention order</b> lists (e.g. protected person's home, work, school or child care).	<b>တာမြှုပ်နေရာသတ်မှတ်သော စည်းကမ်းချက်</b>	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ပတ်သက်သော ဘေးကင်းလုံခြုံရေးဆိုင်ရာ အကြောင်းကြားစာ သို့မဟုတ် ကြားဖြတ်အမိန့် တရားပြင်အနေနှင့် ကာကွယ်ပေးခံထားရသူ အနီးအနားခေတ်လည်းကောင်း၊ ကြားဖြတ်အမိန့်တွင် စာရင်းဖော်ပြထားသော နေရာများ (ဥပမာ၊ ကာကွယ်ပေးခံထားရသူ၏ အိမ်၊ အလုပ်ခွင်၊ ကျောင်း သို့မဟုတ် ကလေးထိန်းဌာန) အနီးအနားခေတ်လည်းကောင်း၊ မသွားရန် တားမြှုပ်ထားသည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်တစ်ရပ်ဖြစ်သည်။
<b>Served</b>	When the <b>family violence safety notice</b> or <b>intervention order</b> is legally delivered to the respondent, it is 'served' and must be obeyed.	<b>တရားဝင် အကြောင်းကြား အသိပေးပြုခြင်း</b>	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ပတ်သက်သော ဘေးကင်းလုံခြုံရေးဆိုင်ရာ အကြောင်းကြားစာ သို့မဟုတ် ကြားဖြတ်အမိန့်ကို တရားပြင်အား တရားဝင် ပေးအပ်လိုက်သည့်အခါတွင် ၎င်းမှာ "ပေးအပ်ပြုပြင်သည်"ဟု ဖော်ပြ၍ ၎င်းကို မဖြစ်မနေ လိုက်နာရမည်။
<b>Contravention or breach</b>	If a respondent has disobeyed a condition on a <b>family violence safety notice</b> or <b>intervention order</b> this is a 'contravention' or 'breach'. A contravention should be reported to police as soon as possible and can result in criminal charges.	<b>ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်ခြင်း (contravention) သို့မဟုတ် စည်းကမ်းချိုးဖောက်ခြင်း (breach)</b>	အကယ်၍ တရားပြင်သည် မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့်ပတ်သက်သော ဘေးကင်းလုံခြုံရေးဆိုင်ရာ အကြောင်းကြားစာ သို့မဟုတ် ကြားဖြတ်အမိန့်ပါ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်ကို ဖောက်ဖျက်ပါက ထိုအပြုအမူသည် 'ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်ခြင်း' သို့မဟုတ် 'စည်းကမ်းချိုးဖောက်ခြင်း' မည်သည်။ ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်ခြင်းကို ဆေးလျှပ်စွာ ရဲတပ်ဖွဲ့ထံ သတင်းပို့ရမည်ဖြစ်ပြီး ရာဇဝတ်မှုဆိုင်ရာ တရားစွဲခြင်း ခံရနိုင်သည်။
<b>Arrest</b>	The detention of a person who police reasonably believe has broken a law.	<b>ဖမ်းဆီးအရေးယူခြင်း</b>	တစ်စုံတစ်ဦးသည် တရားဥပဒေကို ချိုးဖောက်သည်ဟု ရဲတပ်ဖွဲ့က ယူဆကြုံရာ ယုံကြည်ရလျှင် ထိုသူကို ချုပ်နှောင်ထားခြင်း
<b>Criminal Charge</b>	When a police investigation has enough evidence, or information, that a person has broken the law, a charge is laid so the person has to come to court.	<b>ရာဇဝတ်မှုဆိုင်ရာ စွဲချက်တင်ခြင်း</b>	ရဲတပ်ဖွဲ့ စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်းက လူတစ်ယောက်သည် တရားဥပဒေကို ချိုးဖောက်သည်ဟု လုံလောက်သော သက်သေအထောက်အထား သို့မဟုတ် အချက်အလက် ရှိခဲ့လျှင် ထိုသူ တရားရုံးသို့ လာရောက်ရန်အတွက် စွဲချက်တင်သည်။

In an emergency, call Triple Zero (000)

အရေးပေါ်ကိစ္စ ကြုံခဲ့လျှင် သုညသုံးလုံး (000) ကိုဖုန်းဆက်ပါ။



# Family Violence: What Police Do /

## မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှု - ရဲတပ်ဖွဲ့၏ ဆောင်ရွက်ပုံ

Point and Talk: Technical Terms Bilingual Tool /

ညွှန်ပြပြီးပြောရန် - ပညာရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ စကားလုံးများ ဘာသာစကားနှစ်မျိုးသုံး ကိရိယာ

မြန်မာ / Burmese

### Police Roles / ရဲတပ်ဖွဲ့ တာဝန်ဝတ္တရားများ

Police Roles	What they do	ရဲတပ်ဖွဲ့ တာဝန်ဝတ္တရားများ	ရဲတပ်ဖွဲ့ဝင်များ၏ ဆောင်ရွက်ပုံ
<b>Informant</b>	A police officer who lays a charge.	စွဲချက်တင်သူ	တရားစွဲဆိုသော ရဲအရာရှိ။
<b>Investigator</b>	A police officer who is investigating the report of family violence.	စုံစမ်းစစ်ဆေးသူ	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုဆိုင်ရာ အစီရင်ခံစာကို စုံစမ်းစစ်ဆေးနေသော ရဲအရာရှိ။
<b>Family Violence Liaison Officer (FVLO)</b>	A police officer who oversees family violence matters in a police area, based at 24 hour station.	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့်ပတ်သက်သော ဆက်သွယ်ရေးအရာရှိ (FVLO)	၂၄ နာရီဖြင့်သော ရဲစခန်းတွင် တာဝန်ကျပြီး မိမိ၏ရဲစခန်းနယ်မြေမှ မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့်ပတ်သက်သော ကိစ္စရပ်များကို တာဝန်ယူရသောအရာရှိ။
<b>Officer in charge (OIC)</b>	Officer in charge, or supervisor, of police station.	တာဝန်ခံ အရာရှိ (OIC)	ရဲစခန်းမှ တာဝန်ခံ သို့မဟုတ် ကြီးကြပ်သူ။
<b>Family Violence, Court Liaison Officer (FVCLLO)</b>	A police officer at a major Magistrates' court who liaises with all parties of family violence intervention order applications made by police.	မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုနှင့်ပတ်သက်သော တရားရုံးဆိုင်ရာ ရဲတပ်ဖွဲ့ ဆက်သွယ်ရေးအရာရှိ (FVCLLO)	တရားရုံးကြီးတွင် ရဲတပ်ဖွဲ့က တင်ပြသော မိသားစုအတွင်း အကြမ်းဖက်မှုဆိုင်ရာ ကြားဖြတ်အမိန့်များနှင့်ဆိုင်သည့် အဖွဲ့အားလုံးကို ညှိနှိုင်းပေးရသော ရဲအရာရှိ။
There are police liaison officers who are dedicated to support the diversity within the community ask at your local station or see <a href="http://www.police.vic.gov.au">www.police.vic.gov.au</a>		လူမှုအဖွဲ့အစည်းအတွင်း မျိုးမတူ ကွဲပြားခြားနားခြင်းကို အားပေးပံ့ပိုးရန်အတွက် မိမိတို့ဘဝကို မြှုပ်နှံပြီး အလုပ်လုပ်သော ရဲတပ်ဖွဲ့ ဆက်သွယ်ရေးအရာရှိများ ရှိကြပါသည်။ သင့်နယ်မြေရဲစခန်းမှာမေးပါ သို့မဟုတ် <a href="http://www.police.vic.gov.au">www.police.vic.gov.au</a> တွင်ကြည့်ပါ။	
If you have concerns about how police acted, ask to talk with the supervisor or officer in charge at your police station or see 'compliments and complaints' at <a href="http://www.police.vic.gov.au">www.police.vic.gov.au</a>		အကယ်၍သင်သည် ရဲတပ်ဖွဲ့၏ဆောင်ရွက်ပုံနှင့်ပတ်သက်ပြီး မကျေနပ်ပါက သင့်နယ်မြေရဲစခန်းမှ ကြီးကြပ်သူ သို့မဟုတ် တာဝန်ခံကို တွေ့ဆုံတောင်းပါ။ သို့မဟုတ် 'ချီးကျူးဂုဏ်ပြုခြင်းများနှင့် မကျေနပ်မှု ဖွင့်ဟချက်များ' 'compliments and complaints' ကို <a href="http://www.police.vic.gov.au">www.police.vic.gov.au</a> တွင် ကြည့်ပါ။	
Police working with you can suggest local and other specialist services.		သင်နှင့်အလုပ်လုပ်နေသော ရဲတပ်ဖွဲ့ဝင်က နယ်မြေတွင်းနှင့် အခြား အထူးကျွမ်းကျင်သူ ဝန်ဆောင်မှုများကို အကြံဉာဏ်ပေးနိုင်ပါလိမ့်မည်။	

In an emergency, call Triple Zero (000)

အရေးပေါ်ကိစ္စ ကြုံခဲ့လျှင် သုညသုံးလုံး (000) ကိုဖုန်းဆက်ပါ။